

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 25

## Wettbewerbe

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

## Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

| Veranstalter   | Objekt:<br>PW: Projektwettbewerb<br>IW: Ideenwettbewerb                           | Teilnahmeberechtigung   | Abgabe<br>(Unterlagen-<br>bezug)          | SIA<br>Heft<br>Seite  |
|--|---|---|---|-----------------------|
| Stadt Schaffhausen   | Erweiterung des Altersheimes «Steig» in Schaffhausen, PW                          | Architekten, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1983 im Kanton Schaffhausen oder in den angrenzenden Bezirken Diessenhofen TG und Andelfingen ZH haben oder im Kanton Schaffhausen heimatberechtigt sind   | 1. Juli 85<br>(24. Mai 85)                | 10/1985<br>S. 201     |
| Stadt Chur,<br>Bürgergemeinde Chur                           | Wohnungsbauten auf dem Areal Bener, Chur, PW                                      | Architekten, die im Kanton Graubünden heimatberechtigt oder mindestens seit dem 1. Januar 1984 Wohn- oder Geschäftssitz haben   | 15. Juli 85<br>(21. März 85)              | 8/1985<br>S. 158      |
| Commune de Chexbres<br>VD                                    | Protection civile, service du feu, locaux scolaires à Chexbres, PW                | Architectes reconnus par le Conseil d'Etat Vaudois domiciliés ou établis avant le 1er janvier 1984 sur le territoire des communes du district de Lavaux et sur celui des communes de Chardonne et Jongny  | 29 juillet 85<br>(22 avril 85)            | 12/1985<br>p. 236     |
| Commune de Chêne-Bourg GE                                    | Aménagement d'un lieu public: Floraire et parc de la Mairie de Chêne-Bourg GE, PW | Architectes, architectes-paysagistes et ingénieurs-paysagistes, étudiants architectes, architectes-paysagistes et ingénieurs-paysagistes ayant leur domicile professionnel ou privé dans le canton de Genève depuis le 1er janvier 1984; architectes, architectes-paysagistes et ingénieurs-paysagistes genevois, quel que soit leur domicile | 2 août 85<br>(14 jan. 85)                 | 50/51/1984<br>p. 1046 |
| Stadtrat von Zug   | Seeufergestaltung Zug,<br>IW  | Architekten, die in der Zentralschweiz (UR, SZ, OW, NW, LU, ZG), im Bezirk Affoltern (Kt. ZH) und im Bezirk Muri (KT. AG) seit mind. dem 1. Januar 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder im Kanton Zug heimatberechtigt sind (s. Ausschreibung H. 8/85!)   | 9. Aug. 85<br>(11. Feb.-<br>26. April 85) | 8/1985<br>S. 157      |
| Stadtrat von Zürich  | Überbauung des Bahnhofareals Selnau in Zürich, zweistufiger Wettbewerb            | Alle in der Stadt Zürich seit mindestens dem 1. Januar 1984 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz) sowie alle Architekten mit Bürgerrecht der Stadt Zürich   | 19. Aug. 85                               | 10/1985<br>S. 201     |
| Département de l'Instruction publique du canton de Neuchâtel | Instituts universitaire du Mail, Neuchâtel, PW                                    | Architectes inscrits au Registre neuchâtelois des architectes et dont le lieu de domicile professionnel ou privé est situé dans le canton de Neuchâtel depuis le 1er janvier 1985   | 20 août 85<br>(20 mai 85)                 | 17/1985<br>S. 353     |
| Gemeinde Klosters-Serneus GR                                 | Sport- und Freizeitanlage in Klosters-Serneus, PW                                 | Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 in der Gemeinde Klosters-Serneus Wohn- oder Geschäftssitz haben oder dort heimatberechtigt sind (Unterlagenbezug ab 18. März)  | 30. Aug. 85<br>(ab 18. März 85)           | 10/1985<br>S. 201     |
| Gemeinde Stein AR  | Mehrzweckgebäude, Außenanlagen Umnutzung der Turnhalle, PW                        | Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden haben  | 30. Aug. 85<br>(25. März-<br>12. April)   | 12/1985<br>S. 236     |
| Gemeinde Tschugg BE  | Mehrzweckanlage in der Gemeinde Tschugg, PW                                       | Architekten, die seit mind. dem 1. Januar 1984 im Amtsbezirk Erlach Wohn- oder Geschäftssitz haben  | 30. Aug. 85<br>(15. April 85)             | 13/1985<br>S. 271     |
| Commune ecclésiastique catholique-romaine de Delémont JU     | Centre paroissial à Delémont, PW  | Concours ouvert aux architectes domiciliés et établis dans le canton du Jura ou dans l'un des trois districts francophones du Jura Sud avant le 1er jan. 84 et inscrits aux Registres A ou B ou diplômés EPF ou ETS   | 30 août 85<br>(14 jan.-<br>22 fév. 85)    | 3/1985<br>p. 55       |
| Asil per vegls in Engiadina bassa, Scuol                     | Altersheim Chasa Puntota in Scuol, PW   | Architekten, welche seit dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Engadin, den angrenzenden Südtälern (Münstertal, Puschlav, Bergell) sowie Samnaun haben oder in diesen Regionen heimatberechtigt sind   | 30. Aug. 85<br>(ab 9. April 85)           | 16/1985<br>S. 329     |
| Abteilung Hochbau der Generaldirektion PTT                   | Fernmeldegebäude, Wohnungen und Geschäftslokale in Biel                           | Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 in den Kantonen Bern, Jura und Solothurn ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben  | 2. Sept. 85                               | 15/1985<br>S. 309     |
| Stadtrat von Luzern  | Überbauung Löwenplatz-areal/Kulturzentrum Panorama in Luzern, IW                  | Architekten und Planer, welche seit dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz haben  | 16. Sept. 85<br>(25. Mai 85)              | 14/1985<br>S. 282     |
| Commune de Montana VS  | Restructuration du Carré-four des Vignettes à Montana VS, IW                      | Architectes établis dans le canton du Valais depuis le 1er janvier 1985, architectes valaisans établis en Suisse  | 11 oct 85<br>(29 avril-<br>21 juin 85)    | 17/1985<br>S. 353     |
| Schulrat Abtwil-St. Josef, SG                                | Oberstufenzentrum Abtwil-St. Josef, PW  | Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Gossau, Wil, St. Gallen oder Rorschach haben  | 27. Sept. 85<br>(ab 25. März 85)          | 14/1985<br>S. 282     |
| Einwohnergemeinde Binningen BL                               | Umbau des Kronenmattschulhauses in Binningen, PW                                  | Fachleute, die in der Gemeinde Binningen seit dem 1. Januar 1984 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind  | 14. Okt. 85                               | 8/1985<br>S. 158      |

|  |  |  |                              |                   |
|--|--|--|------------------------------|-------------------|
| Zweckverband<br>Realschule, Altstätten<br>und Umgebung | Ergänzungsbau,<br>Schulanlage Feld in<br>Altstätten SG, PW                                 | Alle Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Einzugsgebiet der Primarschulgemeinden Altstätten, Eichberg, Hinterforst oder Lüchingen haben | 18. Okt. 85                  | 23/1985<br>S. 569 |
| Einwohnergemeinde<br>Baden AG                          | Erweiterung Museum<br>Landvogteischloss, PW  | Architekten, die in der Stadt Baden und in der Gemeinde Ennetbaden heimatberechtigt sind oder hier seit mind. dem 1. Januar 1982 Wohn- oder Geschäftssitz haben                          | 28. Okt. 85<br>(10. Juni 85) | 18/1985<br>S. 373 |
| Stadt Schaffhausen                                     | Foyer-Anlagen, Theater-<br>restaurant, Fassaden des<br>Stadttheaters Schaff-<br>hausen, PW | Architekten und freischaffende Künstler, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit mind. dem 1. Januar 1982 im Kanton Schaffhausen haben oder im Kanton heimatberechtigt sind              | 28. Okt. 85<br>(31. Aug. 85) | 17/1985<br>S. 353 |
| SBB, PTT, RhB, Stadt<br>Chur                           | Bahnhofgebiet Chur,<br>Ideenwettbewerb   | Alle im Kanton Graubünden heimatberechtigten oder seit mind. dem 1. Januar 1983 mit Wohn- oder Geschäftssitz ansässigen Architekten (mit Zuzug von spezialisierten Fachleuten)           | 1. Nov. 85                   | 16/1985<br>S. 332 |

## Wettbewerbsausstellungen

|                                |  |   |   |                   |
|--------------------------------|--|---|---|-------------------|
| Baudirektion der Stadt<br>Bern | Neubau der Gewerbe-<br>schule Lorraine, Bern, IW | MEER-Haus (1. bis 3. Stock), Effingerstrasse 21, Bern; 24. Juni bis 6. Juli, täglich ausser Sonntag von 14 bis 20 Uhr | 33/34/1984<br>S. 618<br>38/1984<br>S. 721 | 25/1985<br>S. 646 |
|--------------------------------|--|---|---|-------------------|

## Firmennachrichten

### Meto-Bau übernimmt Helioplast Kunststoff-Bauelemente AG

Die Meto-Bau AG, Würenlingen, eine der grossen Stahlbauunternehmungen, hat kürzlich die Mehrheit der Helioplast Kunststoff-Bauelemente AG übernommen.

Die Helioplast bietet Architekten und Bauherren nebst Planung und Beratung für natürliche Helligkeit mit künstlichem

Schutz eine umfangreiche Auswahl an Oberlicht- und Formelementen. Mit der Übernahme der Helioplast-Aktienmehrheit - Helioplast behält ihren Sitz in Volketswil-Kindhausen - erweitert die Meto-Bau AG ihr Sortiment im Bereich Stahlbau und Raumfachwerk.

Meto-Bau AG, Würenlingen

### Das Software-Paket für den Schaltplanentwurf am IBM PC

Die Computer Handels AG, Brugg-Windisch, lanciert mit REDLOG ein leistungsstarkes und preiswertes Software-Paket für den Entwurf von Schaltplänen am IBM PC. Dieses Programm macht den Einstieg in CAD/CAE auch für kleinere Unternehmen interessant.

Die Software wurde als ein Teil des neuen CIEE-Systems (Computer Integrated Electronic Engineering) entwickelt, welches das ganze Spektrum der Ingenieurtätigkeiten in der Elektrotronik-Industrie abdeckt.

Eine Bibliothek mit den wichtig-

sten TTL, Schottky und GMOS Bausteinen sowie den gebräuchlichsten elektrischen Symbolen steht zur Verfügung. Die vorhandenen Symbole können je nach Bedarf modifiziert werden. Das Erstellen neuer Symbole wird durch komfortable Zeichnungs Routinen zur Darstellung von Geraden, Bögen, Kreisen, Text und Anschlusspunkten unterstützt.

Alle für den Schaltplan relevanten Layout-Elemente werden mit Hilfe des Cursors auf dem Bildschirm plaziert, verschoben, gelöscht und beliebig dupliziert.

Dabei werden die Knotenpunkte automatisch eingefügt. Das Verschieben der Layout-Elemente verändert die elektrische Logik nicht.

Der Schaltungsdesigner arbeitet mit einer hierarchischen Struktur. Sie erlaubt die Bildung von unabhängigen Funktionsblöcken (Teilschaltungen), welche jedoch vom System als Gesamtschaltung und -einheit betrachtet wird. Sie kann als Basis für die Simulation und den Entwurf eines Leiterplatten-Layouts auf ein anderes REDAC-System übertragen werden.

Die Interaktion zwischen dem Benutzer und dem System erfolgt denkbar einfach über klar strukturierte Menüs. Für menünabhangige Funktionen werden die Funktionstasten der IBM-Tastatur voll genutzt. Die Fenstertechnik ermöglicht die optimale Betrachtung des Layouts.

REDLOG ist schnell erlernbar und einfach zu bedienen. Eine umfangreiche Dokumentation unterstützt das Einarbeiten in das System.

Computer Handels AG  
5200 Brugg-Windisch

### Polypars + Engineering AG mit neuer Vertretung

Die auf den Gebieten Normteile, Schleiftechnik, Stanzereitechnik und Automation tätige Firma Polypars und Engineering AG, Wetzikon, hat die Generalvertretung der Erwin Weh GmbH, Illertissen (BRD), übernommen. Das Angebot umfasst Geräte zum Prüfen von Pneumatik- und Hydraulikelementen. Mit einem Handgriff steht der Prüfdruck (max. 350 bar) am zu testenden Gerät zur Ver-

fügung und ersetzt das zeitraubende Einschrauben und Anziehen einer Verschraubung. Es sind verschiedene Ausführungen für Innen- und Aussengewinden lieferbar, ebenso Stopfen zum Abdichten von Anschlägen. Die «Prüf-Fix»-Geräte verkürzen so die Prüfzeiten auf das notwendige Minimum.

Polypars + Engineering AG  
8623 Wetzikon

### Olivetti/Brabham-BMW in der Formel 1

Olivetti hat mit Brabham-BMW eine Vereinbarung über die technische und werbliche Zusammenarbeit in der Formel 1 ab Beginn der Rennsaison 1985 getroffen. Olivetti AG weitet damit ihre Aktivitäten im Rennsport aus, nachdem sie bereits seit mehreren Jahren für die Resultatsermittlung und die Datenverarbeitung in der Formel 1 verantwortlich war.

Bereits am ersten Grand-Prix dieses Jahres in Rio de Janeiro, der am 7. April stattgefunden hat, trugen die Brabham-BMW, wie der rennsportinteressierte Leser sicher festgestellt hat, die Olivetti-Aufschrift. Bernie Ecclestone, Vorsitzender von Brabham-BMW, führte aus, dass er

mit diesem Übereinkommen sehr zufrieden sei. Er ist überzeugt, die komplexen Probleme, die bei der Entwicklung der Formel-1-Fahrzeuge auftreten, mit Hilfe von Olivettis ausgereifter Computertechnologie rasch in den Griff zu bekommen.

Vittorio Levi, Vizepräsident von Olivetti, erwähnte, dass das Unternehmen nebst der offiziellen Verantwortung für die Computer-Auswertung der einzelnen Grand Prix nun mit diesem Engagement in der Formel 1 einmal mehr seine Verpflichtung gegenüber einem Sport unterstreicht, bei dem die Technologie an vorderster Front steht.

Olivetti AG, Zürich

